

Tab. 3 Domácnosti podle decilového rozdělení čistých peněžních příjmů na spotřební jednotku EU  
e/ subjektivní názory (%)

Životní podmínky  
Statistics on Income and Living Conditions

Households total by net money income per EU scale equivalency - deciles

Rok 2008

e/ opinions (%)

Year 2008

	Čisté peněžní příjmy					Net money income					
	nejnižších 10% lowest 10%	druhých 10% second 10%	třetích 10% third 10%	čtvrtých 10% fourth 10%	pátých 10% fifth 10%	šestých 10% sixth 10%	sedmých 10% seventh 10%	osmých 10% eighth 10%	devátých 10% ninth 10%	nejvyšších 10% highest 10%	
Počet domácností absol.	408 422	407 968	408 165	408 222	408 037	408 579	407 896	408 284	407 717	408 561	Number of households abs.
Problémy s bydlením:											Problems with dwelling:
vlhkost v bytě	24,9	16,4	13,9	13,4	11,8	13,1	13,4	11,2	10,7	7,6	dampness
tmavý byt	8,6	5,9	3,8	3,6	3,5	3,8	3,3	2,9	3,1	2,9	too dark, not enough light
malý byt	14,3	6,1	7,6	7,7	8,3	9,6	8,6	10,5	7,9	7,0	too small
hluk z domu, resp. ulice	18,0	18,1	18,6	19,5	18,8	17,5	16,1	17,8	16,8	17,5	noise from neighbours, from the street
znečištěné okolní prostředí	18,3	17,3	17,0	17,7	16,9	16,8	15,4	17,8	15,7	17,3	pollution, grime
vandalství, kriminalita v okolí	17,1	15,2	14,4	16,3	12,0	13,1	11,9	15,3	12,6	18,0	vandalism, criminality in the area
Náklady na bydlení jsou:											Housing costs:
velkou zátěží	51,0	34,6	26,1	22,7	19,6	18,1	18,1	16,7	9,0	8,0	a heavy burden
určitou zátěží	44,3	60,2	68,2	70,4	73,8	74,9	72,4	72,7	73,6	65,6	somewhat a burden
vůbec nejsou zátěží	4,7	5,2	5,8	7,0	6,6	7,1	9,5	10,6	17,4	26,4	not burden at all
Splácení půjček (kromě bytových) je:											Repayment of loans, hire purchases:
velkou zátěží	7,6	4,6	3,8	3,2	4,6	4,7	4,9	6,2	3,6	3,0	a heavy burden
určitou zátěží	5,2	5,9	6,4	7,0	9,1	11,3	14,6	12,7	12,4	12,9	somewhat a burden
vůbec není zátěží	0,6	0,2	0,3	0,8	0,8	1,3	1,7	2,0	2,2	3,0	not burden at all
netýká se (domácnost půjčky nemá)	86,6	89,3	89,4	89,0	85,5	82,7	78,8	79,1	81,8	81,1	not applicable
Domácnost vycházela s příjmem:											Household made both ends meet:
s velkými obtížemi	31,1	12,1	9,1	6,9	7,0	3,9	4,7	3,3	1,1	1,0	with great difficulty
s obtížemi	31,8	35,5	29,5	25,9	20,4	21,4	16,4	13,7	8,9	5,4	with difficulty
s menšími obtížemi	27,0	37,8	42,3	44,2	44,8	45,8	44,5	40,6	32,2	22,4	with some difficulty
docela snadno	8,1	11,9	14,7	18,5	22,1	22,0	26,7	32,5	41,4	42,5	fairly easily
snadno	1,9	2,6	4,2	4,2	5,4	6,4	7,0	9,0	15,0	22,9	easily
velmi snadno	0,1	0,1	0,2	0,3	0,3	0,5	0,7	0,9	1,4	5,9	very easily
Domácnost si nemohla dovolit:											Household could not afford:
ročné týdenní dovolenou											annual one-week holiday
mimo domov	75,4	64,0	55,7	47,9	41,5	36,5	32,0	27,7	14,0	7,2	away from home
jíst obden maso	34,9	23,5	19,2	14,8	12,9	8,8	7,9	7,7	2,9	1,4	a meal with meat every other day
dostatečně vytápět byt	18,5	10,2	8,4	8,4	7,3	4,2	4,2	4,9	2,7	1,1	keep home adequately warm
zaplatit neočekávaný výdaj 7500 Kč	76,7	66,1	52,2	45,9	41,2	36,2	32,4	26,2	13,6	7,6	unexpected outlay of CZK 7500
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:											12-month history of problems with:
nájemného											paying rent
ano	7,3	2,7	2,2	0,9	1,0	2,0	0,8	0,9	0,3	0,3	yes
ne	58,9	55,1	53,0	53,8	53,2	52,3	52,8	52,0	54,5	58,1	no
netýká se	33,8	42,3	44,9	45,4	45,8	45,7	46,4	47,1	45,2	41,6	not applicable
plátek za teplo, elektřinu, plyn, vodu											paying heating, electricity, gas, water
ano	7,3	3,4	2,6	1,5	1,2	2,9	1,8	1,6	0,6	0,7	yes
ne	91,5	95,9	96,6	97,7	98,0	96,7	97,8	97,4	99,2	99,0	no
netýká se	1,2	0,7	0,7	0,7	0,8	0,4	0,4	0,9	0,2	0,4	not applicable
splátek hypotéky a jiných půjček											repaying mortgages and other dwelling-related loans
na byt											dwelling-related loans
ano	0,8	0,2	0,3	0,1	0,2	0,2	0,6	0,5	0,2	0,0	yes
ne	7,3	5,5	7,5	7,4	11,8	13,5	15,1	16,3	16,6	22,1	no
netýká se	91,9	94,3	92,2	92,5	88,1	86,3	84,4	83,2	83,2	77,9	not applicable
splátek ostatních půjček a úvěrů											repaying other loans
ano	2,8	1,5	1,3	0,9	0,9	0,6	1,4	1,5	0,5	0,2	yes
ne	14,0	11,9	12,0	13,1	18,5	20,7	24,8	25,4	23,1	24,6	no
netýká se	83,2	86,6	86,7	86,0	80,6	78,7	73,8	73,1	76,4	75,2	not applicable